

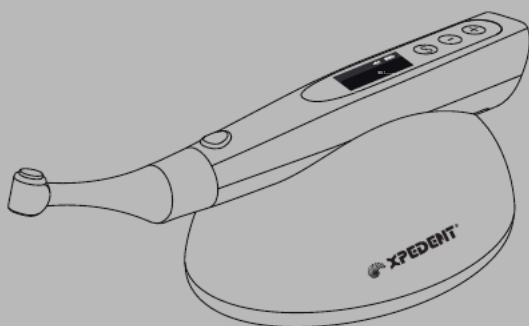
CE

0051

Эндо Мотор MotoSync Pro

®

Руководство пользователя

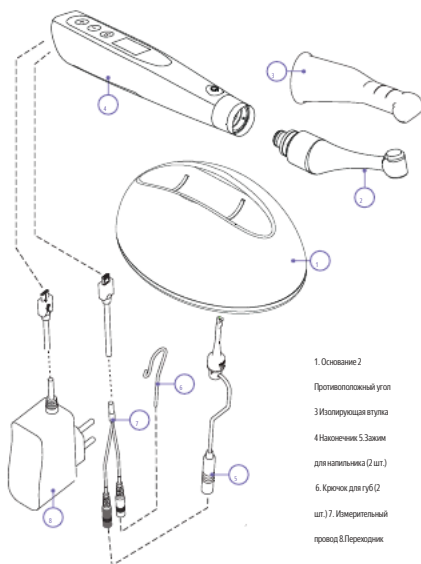


Пожалуйста, прочтите это руководство перед началом эксплуатации.



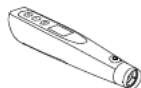
1. Область применения MotoSync Pro

1.1 Идентификация деталей



-USB-порт на наконечнике используется только для подключения к адаптеру

1.2 Компоненты и принадлежности



Наконечник двигателя (1шт.)₀



Основание (1шт.)₀



Угловой наконечник (1шт.)₀



Адаптер (1шт.)₀



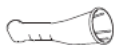
Инвертируемые провода (1шт.)₀



Губы жрека (2шт.)₀



Файл клип (2шт.)₀



Изолирующая гильза (1шт.)₀



Распылительная насадка (1 шт.)₀

1.3 опции (продаются отдельно)





















Одноразовый рукав



Тестер Apex (1 шт.)

2. Символы, используемые в Руководстве пользователя

	Логотип производителя
	При несоблюдении инструкций эксплуатации может привести к возникновению опасностей для изделия или пользователя/пациента.
	Дополнительная информация, пояснения по эксплуатации и характеристикам.
	Серийный номер
	Номер по каталогу
	Производитель
	Дата изготовления
	Устройство класса безопасности II
	Тип В наклеенная деталь
	Маркировка CE
	Постоянный ток
	Не выбрасывайте вместе с обычными бытовыми отходами
	Храните в сухом месте
	Ознакомьтесь с инструкцией по применению
	Можно выдерживать в автоклаве до максимальной температуры 134 ° Цельсия
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Производитель
	Уникальная идентификация устройства

3. Перед использованием

3.1 Использование по назначению

Мотобус Pro разработан исключительно для стоматологов для использования с инструментами для обработки корневых каналов зубов с непрерывным вращением и возвратно-поступательным движением с встроенным апексолокатором.

Это беспроводной эргодичный и апексолокатор с возможностью измерения корневых каналов. Его можно использовать в качестве эндокатора и апексолокатора для подготовки и расширения корневых каналов или устройства для измерения длины каналов. Его можно использовать для увеличения каналов, одновременно контролируя положение наконечника напыления внутри канала. Данное устройство должно использоваться только в больничных условиях, клиниках или стоматологических кабинетах квалифицированным стоматологическим персоналом.

3.2 Противопоказания

Встроенный апекс-локатор Мотобус Pro противопоказан в случаях, когда пациент / пользователь носит медицинские имплантаты, такие как пейсмейкеры или кохлеарные имплантаты и т. д.

Не используйте устройство для имплантатов или других нестандартных стоматологических процедур.

Безопасность и эффективность применения у беременных женщин и детей не установлены.



Внимание

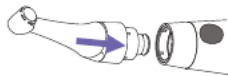
Перед использованием прочтите следующие предупреждения:

1. Устройство нельзя размещать во влажном помещении или где-либо еще, где оно может соприкоснуться с жидкостью любого типа.
2. Не подвергайте устройство воздействию прямых или непрямых источников тепла. Устройство должно эксплуатироваться и храниться в безопасных условиях.
3. Устройство требует особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости (ЭМС). Оно должно использоваться и эксплуатироваться в строгом соответствии с информацией по ЭМС. В частности, не используйте устройство рядом с помещением с магнетронной радиопередатчиком, пультом дистанционного управления, портативными или мобильными устройствами радиочастотной связи и не держите, не используйте и не храните при высоких температурах. Соблюдайте указанные условия эксплуатации и хранения. 4. Производители могут предлагать электрические цепи, схемы компонентов, подключения и чертежи, правила калибровки по мере необходимости.
5. Не разбирайте аккумулятор без разрешения, иначе это приведет к короткому замыканию или утечке электролита. Не размещайте аккумулятор в месте, где можно отсоединить аккумулятор.
6. Во время обработки необходимо прерывать и длительный отдых. 7. При возможности носите защитный экран и устройство во время обработки выключите его. Обратите внимание, температура поверхности обрабатываемой детали может достигать 50°C.
8. Никогда не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно, в противном случае гарантия аннулируется.

4. Установка MotoSync Pro

4.1 Установка обратного угла

Убедитесь, что 3 штифта под противоположным углом выровнены плазы наконечника, соедините их друг с другом до тех пор, пока они не встанут на место с надписями "задний".

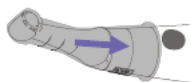


Угол наклона можно поворачивать на 360 градусов без снятия, что упрощает наблюдение за ЖК-дисплеем в процессе лечения, поворачивая угол наклона.



предупреждение

Убедитесь, что угол подключен правильно, в противном случае это может привести к неожиданной реверс-движке может причинить боль даже пациентам. После подключения обратного угла и ручки осторожно потяните за нее, чтобы убедиться в надежности соединения. Для улучшения изоляции противоположного угла при установке комбинация мы рекомендуем использовать изолирующий рукав.



Вы также можете использовать одноразовый рукав (продается отдельно) вместо изолирующего рукава



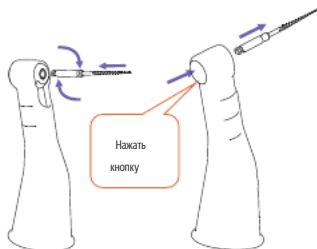
Важно

Без изолирующей трубки при выполнении измерения вершины с помощью наконечника надевайте соответствующие изолирующие перчатки и убедитесь, что противоположный угол не касается губ. При выполнении таких процедур желательно использовать резиновую прокладку.

4.2 Установите файл

Поворачивайте напильник взад вперед до тех пор, пока он не выровняется с внутренним пазом заделки и не встанет на место, зафиксируйте напильник под противоположным углом.

Удерживая нажатой кнопку на противоположном углу, вы можете отпустить файл.



Предупреждение

-Перед вставкой файла осмотрите головку файла. Не используйте искривленный файл головки.

-Убедитесь, что двигатель остановлен при вставке и извлечении файлов. - Будьте осторожны при вставке и извлечении файлов, чтобы не поранить пальцы.

-Срабатывание не прикасайтесь к главному переключателю при вставке файлов, это приведет к тому, что файл будет вращаться.

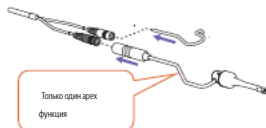
-Осторожно потяните за напильник, чтобы убедиться, что напильник надежно закреплён в наконечнике, в противном случае он может выскочить и повредить шлицы.

-Пока вы не используете напильники с соответствующими стандартами ISO, (Стандарт ISO 02:334

- 2.20 мм)

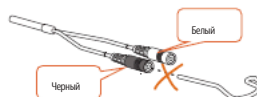
4.3 Соединительный измерительный провод

Если требуется функция измерения максимальной активности, снимите крышку USB-разъема с наконечника, вставьте измерительный провод.



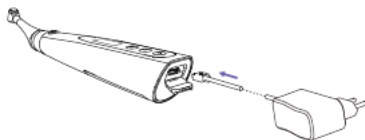
ВНИМАНИЕ

Для соединения выступа подберите цвета кронок и зажим для пилки, при подключении выступа кроном черного цвета слот арес auto Start работать не будет.



4.4 Подключение зарядки

Используйте адаптер, подключившись к наконечнику напрямую, на экране отобразится состояние зарядки.

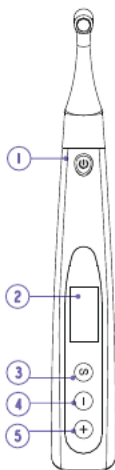


ВНИМАНИЕ

• Наконечник не будет функционировать во время зарядки.
• Можно использовать только оригинальный адаптер.

5. Используйте интерфейс

5.1 Клавиша панели



- ① Главный выключатель
- ② Экран дисплея
- ③ Клавиша настройки
- ④ Уменьшить ключ
- ⑤ Увеличить ключ

Включите

питание. Нажмите более 0,5 секунды, чтобы включить на приборе.

Изменение панели

Пресса или в режиме ожидания.

Изменение режима работы

Пресса для режима ожидания,
Пресса для изменения, затем нажмите или подождите 5 секунд для подтверждения.

Настройка параметров

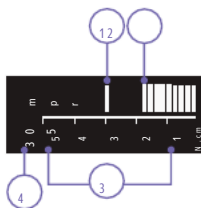
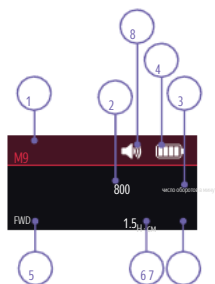
Пресса до или целевых параметров нажмите для или нажмите или подождите 5 секунд для подтверждения.

Выключите питание

Уверенная нажатой клавишу .

Расширенная настройка

В выключенном состоянии, удерживая нажатой клавишу нажмите для входа расширенной настройки, нажмите до установки цели нажмите на настройку, затем нажмите для подтверждения.

**Резервный интерфейс**

Номер режима планетки

Скорость работы этой программы планетки

Единица измерения скорости: Обороты в минуту

«Остаточный заряд батареи»

Режим работы

«Крутящий момент этой программы планетки»

Единица измерения крутящего момента: Ньютон сантиметр

«Значок правосты»

Стандартный режим работы

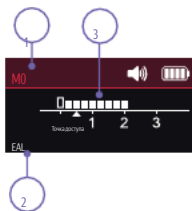
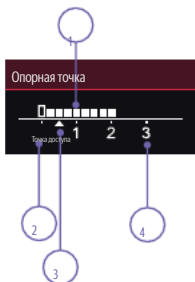
«M9»

«Установленный максимальный крутящий момент»

«Крутящий момент в реальном времени»

«Шкала индикации крутящего момента»

Заданная скорость

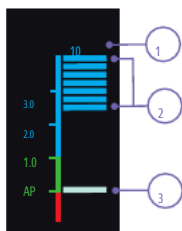


Интерфейс опорной точки

- Вставка в альгальном обратном положении
- с Вертушка (Большая / Анатомическая альгальная foramen)
- ▲ показания счетчика 0,5 мм (очень близко Малое / Физиологическое вертучное отверстие)
- ▲ 1 мм 3 мм (приблизительный размер) шкала расстояний от вершины (приблизительный размер)

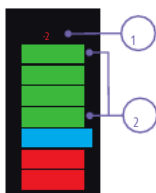
Резервный интерфейс для измерения канала

- Номер режима памяти М0 равен арх автономная панель
- с Электронный алгекс-локатор
- ▲ Панель вставки Арех



Интерфейс запуска измерения канала

- Номер индикации Число не отражает фактическую длину, только для индикации
- ┌ Панель индикатора длины канала
- Панель Arches Tach bar (автоматич. архив) режим или панель вставки контрольной точки (комбинирование двигателя с режимом архив)



Подход к измерению канала интерфейса архив

- Опционный размер из верха (Большое /Автоматическое значительное отверстие)
- ┌ Полоса индикатора длины канала



ВНИМАНИЕ

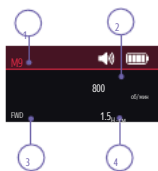
• Метровые номера 1.0, 2.0, 3.0 и цифровые цифры 10 не соответствуют фактической длине от значительного отверстия. Это трассировка на протяжении файла и в архиве. Цифровые цифры 1 и 2 указывают на то, что наполнение просит верхнее отверстие. Цифровое число 10 указывает на то, что наполнение достиг верхнего отверстия. Выявите 0.5-1 мм из измеренной длины наполнения в клетках рабочей длины. Эти числа используются для оценки рабочей длины канала.

5.3 Термины и определения

fwd	Вперед (вращение по часовой стрелке)
rev	Назад (вращение против часовой стрелки) Наносится на специальную пеллу, вводится гидроксид кальция и другие растворы
REC	Возвратно - поступательное движение Применяется для катильников с возвратно-поступательным движением, контурных катильников и поворотных катильников защита путем установки определенного специального угла
технология	Технология адаптации крутящего момента До заданного крутящего момента двигатель будет двигаться в режиме возвратно-поступательного движения - когда крутящий момент снизится до
PPT	нормального значения, двигатель начнет вращаться по часовой стрелке. Технология Precision path, примененная PPT, сводит к минимуму допуску катильника PPT значительно снижает риск переломов катильника благодаря инновационному возвратно-поступательному движению. Сложная задача по простотыности
EL	при ручной подаче телеуправляется с помощью индикатора Электронный апнес-показатель В этом режиме устройство будет работать как автономный апнесный <u>показатель большого апнесного</u>
AP	отверстия или автоматического апнесного отверстия
Контрольная точка	При определении координированной дилечи, как правого, апнесный реверс должен быть активирован до достижения большого апнесного отверстия, установите положение апнесного реверса, измените индикатор
Угол поворота вперед	Угол наклона вперед (угол поворота по часовой стрелке), активированый в режиме записи и TAT
Угол поворота	Обратный угол (угол поворота против часовой стрелки), активированый в режиме записи и TAT
Режим памяти	Например, M0-M10
Режим работы	Такие как FWD, REV, REC и TAT

6. Настройка

6.1 Выбор памяти



Мобобус имеет 10 ячеек памяти программы, нажмите

или для выбора в режиме ожидания

номер памяти () изменяется соответственно. M1-M9

- стандартная рабочая память для формирования

каналов, каждая память имеет свою собственную скорость (

режим () и крутящий момент (), все это эти

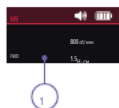
параметры могут быть изменены (См.

главу 6.2 Настройка параметров)



M0 - это специальная память для автономной работы апекс-локатора (см. главу 7.3 Эксплуатация Арех и неподвижное состояние).

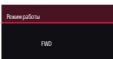
6.2 Настройка параметров



Перед запуском двигателя проверьте режим работы (

) является правильным, в противном случае нажмите

до времени режима ожидания нажмите , что



Мотобус имеет 4 режима работы: FWD, REV, REC и TAT (смотрите главу 5.3 Термины и определения, чтобы получить пояснения к этим режимам).



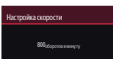
ВНИМАНИЕ

- При выборе режима REV задается медленный звуковой сигнал после запуска двигателя пометается звуковой сигнал, который используется для индикации вращения в обратном направлении. Проверьте несколько раз направление вращения, чтобы убедиться, что все параметры следующего уровня для данного режима соответствуют вашим требованиям. Меню, если нет.



ВНИМАНИЕ

- Параметр будет отличаться в зависимости от режимов в соответствии с определенной логикой.



Настройку скорости можно регулировать в диапазоне 50-2500 об./мин.



ВНИМАНИЕ

- Скорость вращения и считывания в режиме различаются в соответствии с определенной логикой (см. главу 6.5 Логика параметров).



0.4-0.9H с/к

Крутящий момент в режиме работы REC и TAT является различный в соответствии с определенной логикой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При выборе RL (поворот крутящего момента меньше), медленный сигнал после запуска двигателя пометается звуковой сигнал. Будьте осторожны при использовании этой функции, очень профессионально необходим навык, в противном случае существует риск повреждения файла.

Автоматический запуск

ВЛ

Встроенный аппроксиматор MobiSurf Pro, если губной крючок соприкасается с губой пациента, когда эндофайл попадает в корневой канал, двигатель запускается автоматически.



или для функции, если нет



для запуска и остановки двигателя.



Предупреждение

Двигатель запускается автоматически, если нажмем:

(без изолирующей втулки) или напальчник, прикасаются к губе пациента или пальцам оператора (без изолирующей перчатки), будьте осторожны, чтобы этого не произошло. Напальчник, вращаемый двигателем, может травмировать кого-либо.

Автоматическая остановка

ВЛ

Когда файл Энда из корневого канала, двигатель не автоматическая остановка с настройкой по умолчанию, нажмите или безопасности выбрать автоматическую остановку "BOL".

Вращательное движение

Обратный ход

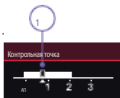
Благодаря встроенному аппроксиматору, когда файл достигает контрольной точки, двигатель реагирует в соответствии с настройками, он может давать задний ход, замедляться, останавливаться и выключаться. Нажмите или .

В обратном направлении: направление вращения изменяется оператором до тех пор, пока файл не будет немного направлен вверх, направление вращения снова изменится.

Замедление: замедление вращения при приближении к контрольной точке, обратное при достижении.

Остановка: вращение прекратится, когда достигнете контрольной точки, немного поднимется вверх и снова будет вращаться.

ВЫКЛ: вращение в обычном режиме, даже если достигнете контрольной точки.



При определении комбинированной длины, как правило, должен быть активирован апикальный реверс до достижения большого апикального отверстия. **Настройка** устанавливает **угол** в обратное положение, изменив индикатор (). , двигатель будет давать задний ход при достижении полосы истины каждый раз.

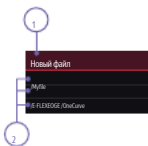


Правый угол (угол поворота по часовой стрелке) может быть ограничен оператором от 10° до 400° **или** для изменения.



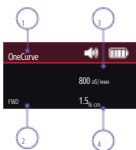
Обратный угол (угол поворота против часовой стрелки) может регулироваться оператором от 10° до 400° **или** для изменения.

6.3 Предустановленные программы



Для удобства мы предварительно настроили некоторую общую файловую систему.
Длительное нажатие [кнопка] в предустановленной программе в режиме ожидания интерфейс будет отображаться как слева.
M1 (1) означает текущий режим работы памяти, вы можете заменить его с помощью предустановленной программы (1).

Пресса [кнопка] или [кнопка] [кнопка] изменить, нажмите для подтверждения.

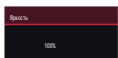
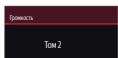
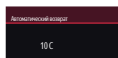
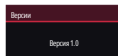



И режим памяти () изменяется в зависимости от режима работы () и предела крутящего момента () изменяется в соответствии с настройкой файловой системы по умолчанию.






Весь режим памяти (начиная с M1-M9) может быть заменен на тот же метрический.

6.4 Расширенная настройка



В выключенном состоянии, удерживая нажатой клавишу  затем нажмите для входа дополнительные настройки, на экране дисплея появится номер версии программного обеспечения.

Пресса  опция «Время "Автоматического отключения питания"» можно изменить, нажмите  чтобы настроить, затем нажмите для подтверждения. Время "автоматического отключения" может быть установлено в диапазоне 3-15 минут.

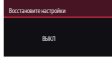

Пресса  опция «Время "Автоматического возврата"» можно изменить, нажмите  или  для настройки нажмите для подтверждения. Значение по умолчанию - 10 секунд.

Пресса  опция «Тромбость звукового сигнала» нажмите  или  для настройки нажмите на подтвердить.

"Тромбость звукового сигнала" можно установить в диапазоне 0-3.


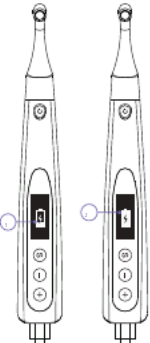
Пресса  опция «Яркость» может быть изменена, нажмите  или  для настройки нажмите на подтвердить.

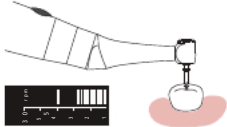
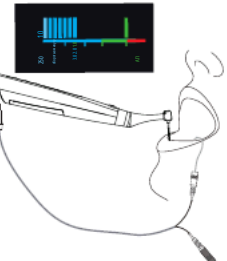
"Яркость" может быть установлено в диапазоне от 25% до 100%.


<p>Правая рука</p> 	<p>Пресса  «Правая рука» может быть изменена:  или  настроить, затем нажмите для подтверждения.</p> <p>Можно установить правую и левую руку.</p>
<p>Калибровка</p> 	<p>Пресса  выберите функцию «Калибровка», нажмите или  выбрать «ВКЛ», нажмите, чтобы начать калибровку.</p> <p>Предупреждение</p> <p>Перед калибровкой убедитесь, что установлен исходный угол сопла, и не устанавливайте файл.</p> <p>Крутящий момент не будет скорректирован при калибровке без использования оригинального углового патрона сопла или какой-либо нагрузки на угловой патрон сопла, и существует риск поломки наконечника.</p>
<p>Восстановить настройки</p> 	<p>Пресса  выберите функцию «Восстановить настройки».</p> <p>Пресса  или  выбрать «ВКЛ», нажмите  для запуска</p> <p>при восстановлении все параметры, заданные оператором, будут восстановлены по заводским настройкам по умолчанию.</p>
<p>Язык</p> 	<p>Пресса  «Язык» можно изменить.</p> <p>Пресса  или  настроить, затем нажмите  для подтверждения.</p>

7. Эксплуатация

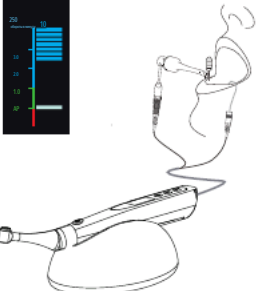
7.1 Зарядка

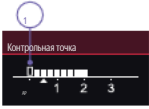


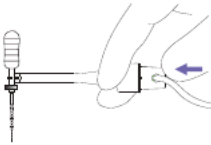
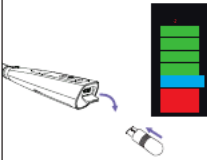
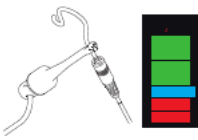
	<p>Отображает текущий уровень заряда аккумулятора. Осталось менее 15%, пожалуйста, зарядите.</p> <p>⚠️ ПРИМЕЧАНИЕ</p> <p>- Если мощность составляет менее 15%, необходимо зарядить в течение 30 дней, в противном случае индикатор будет мигать.</p>
<p>Низкая мощность Пожалуйста, зарядите</p>	<p>Если продолжить использование, крутящий момент и частота вращения снизятся, ниже установленного значения, и нагрев при низкой мощности приведет к на экране появится надпись, и устройство перестанет работать.</p> <p>⚠️ ИЕ</p> <p>- При работе с низким зарядом батареи указывает на нагревание;</p> <p>- При присоединении нагрузки к двигателю индикатор, оставшийся заряд батареи уменьшается, возникает ситуация ИЕ.</p>
	<p>На экране появляется индикация заряда, которая медленно мигает () , когда аккумулятор полностью заряжен, или в состоянии, близком к полному заряду, вспышка останавливается и будет отображаться как картинка (). Полная зарядка займет около 4 часов, в зависимости от остаточного заряда аккумулятора и его состояния. Его можно зарядить 300-500 раз, в зависимости от условий эксплуатации устройства.</p> <p>⚠️ ПРИМЕЧАНИЕ</p> <p>- При изменении дуга функция будет правильно остановки.</p> <p>⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p> <p>- Не заменяйте аккумулятор, только обученный специалист аккумулятора может заменить ток или дистрибутор, электронные компоненты будут повреждены при использовании неправильного аккумулятора или неправильной установке.</p>

	<p>При использовании в качестве автономного двигателя, на экране будет отображаться индикатор крутящего момента (более подробную информацию о статусе крутящего момента см. в главе 5.2 "Экранный дисплей")</p>
<p>⚠️ Издается звук</p> <ul style="list-style-type: none"> -Используйте MotoBurst: Про вне полости рта, чтобы убедиться, что устройство функционирует должным образом. -Файлы изменяются от времени, чтобы избежать разделения файла в канал. Файл мал открыто из-за циклической / горизонтальной усталости. -Мощное усилие / давление руки на Экспр мотор при использовании может даже нанести файл повреждение -Не нажимайте кнопку для извлечения файла при работающем двигателе, в противном случае файл может выскочить и даже причинить боль пациенту. -Электромагнитный шум в окружающей среде может мешать работе при работе с устройством не полагайтесь полностью на автоматическое управление устройством, всегда обращайтесь внимание на обратную связь с дисплеем 	
	<p>При использовании функции архив моторного комбайна измерительный провод должен быть подключен к двигателю через разъем USB, а белая прорезь соединяется с выступом за выступ кроншп. оставьте черную прорезь незажатой. На экране появится панель контрольных точек (более подробную информацию о панели опорных точек, пожалуйста, смотрите в главе 5.2 "Экранное отображение").</p>

	<p>! опережение</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы настоятельно рекомендуем проверять <i>использовать каждый раз</i> перед использованием. Привнесите к нему для губка/кисточка <i>поверните под протектоскопическим углом</i> и убедитесь, что все столбики на индикаторе на экране загорелись, и двигатель постоянно вращается в обратном направлении.
<p>! НЕ!</p> <p>Не всегда можно выполнить точное измерение, особенно в случаях аномальной или необычной морфологии корневых каналов. Пользователю необходима координация с <i>х-ку</i> для проверки результатов измерения. Если измерительный прибор не перемещается при автосканировании, <i>устройство работает неправильно, поэтому прекратите использование.</i></p>	

7.3 Эксплуатация Apex и неподходящее состояние

	<p>При использовании в качестве автономный апекс-локатор. Мы рекомендуем положить наконечник на основание, чтобы получить лучший угол обзора. Измерительный провод должен соединиться с двигателем с помощью USB-разъема, белый слот соединяется с выступом на корпусе хрочком, а черный слот соединяется с зажимом для файла. На экране появится панель индикатора длины канала (более подробную информацию о индикаторной полосе длины канала см. в главе 5.2 "Экранное отображение").</p>
---	--

	<p>Точку отсчета можно регулировать при использовании автоматической функции архивации. Нажмите на иконку активной контрольной точки интерфейса в режиме ожидания М0. Пресса  или  чтобы изменить контрольную точку, измените флэш-панель (1), непрерывный звуковой сигнал с указателем появляется, когда достигает контрольной точки.</p>
	<p>Внимание</p> <ul style="list-style-type: none"> - Файловый замок должен правильно закрывать файл - Нажмите кнопку файлового замка и в направлении, указанном стрелкой, закрепите держатель на металлической верхней части наконечника и затем отпустите кнопку - Наконечник должен располагаться почти вертикально с ручкой для наконечника. В противном случае это повредит наконечник держателя для наконечника
	<p>Внимание</p> <ul style="list-style-type: none"> - Мы рекомендуем использовать Arcei Tester для проверки точности алмазно-пикетора каждый раз перед использованием - - Вставьте алмазно-пикетор в наконечник - Режим USB в режиме М0, установите флажок номер выдвигателя должен быть в диапазоне от -1 до 1
	<p>Внимание</p> <ul style="list-style-type: none"> - Мы рекомендуем проверять подключение алмазно-пикетора каждый раз перед использованием - Присоедините скрепку для губ металлической частью лодыжки к скрепке, проверьте, чтобы все столбики на счетчике на экране загорелись, а "2" мигало вверх.

Неподходящее положение корневого канала для электрических измерений

Невозможно получить точные измерения, если состояние корневого канала указано ниже:

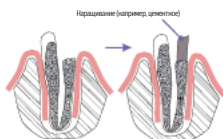


Корневой канал с большим апикальным отверстием
 -Корневой канал не может быть точно измерен из-за поражения или неполного развития апикального отверстия. - Результаты могут показать, что измеренная длина короче, чем фактическая.



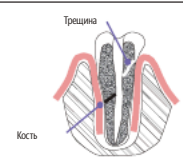
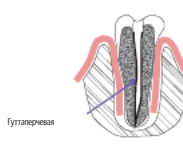
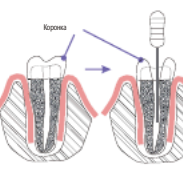
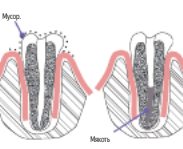
Переполнение корневого канала кровью из отверстия
 Если кровь вытекает из отверстия корня и контактирует с деснами, это вызовет утечку электричества, которую невозможно точно измерить. - Продолжите, пока кровяные прожилки не прекратятся.
 -Очистите корневой канал и отверстие, полностью слейте кровь из корневого канала, а затем измерьте ее.

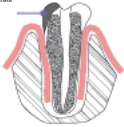
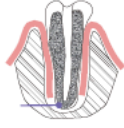
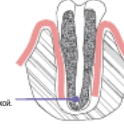
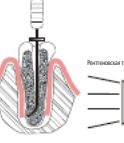
В корневом канале используется химический раствор для вытекания из отверстия
 Если химический раствор вытекает из отверстия корневом канале невозможно получить точное измерение. Важно удалить переполнение из отверстия.



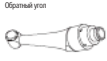





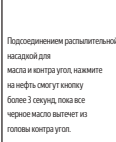
Сломанная корона
 -Если корона сломана, сегмент ткани десны проминает в просвет, и контакт между тканью десны и корневым наполнением вызывает утечку электрического тока, которая не может быть точно измерена.
 -В этом случае соответствующий материал следует использовать для изоляции ткани десны.

канал

 <p>Трещина</p> <p>Кость</p>	<p>Прочие зубы с трещиной-перфорацией</p> <p>отделение корневого канала</p> <p>-Сломанные зубы могут вызвать утечку электрического тока, или невозможно точно измерить. -Патрубки также могут вызвать утечку Восстановительный канал,</p>
 <p>Гуттаперчевая</p>	<p>который был заполнен гуттаперчей</p> <p>-Гуттаперчу необходимо полностью удалить, чтобы устранить ее изоляцию, затем провести небольшим навильником по всей вершинке отверстие</p>
 <p>Коронка</p>	<p>-затем ввести немного физиологического раствора в канал, но не позволяйте ему вырваться через отверстие канала. Если навильник касается ментального протеза, который касается десневой ткани. В этом случае расширьте отверстие в верхней Коронка или ментальный протез - навильник не касается ментального протеза, прежде чем проводить измерение. соприкасаясь с тканью десны</p>
 <p>Метр</p> <p>Метр</p>	<p>-Тонкое измерение невозможно</p>

<p>Приосаивания катильника к деснам</p> 	<p>достигла апикального отверстия, даже если она невозможно провести точное измерение через пораженный канал.</p>
<p>Загорелся</p> 	<p>В этом случае электрическая утка Заблуживаемый заблуживаем. Отправляем канал на всем пути к апикальному отверстию.</p>
<p>Слишком сухой</p> 	<p>Если канал очень сухой, на рентгеновском снимке видно, что измеритель может не работать, пока он не окажется достаточно близко к апексу. В этом случае попробуйте смочить канал оксидом или физиологическим раствором. Фактическая верхняя корневая канала не совпадает</p>
<p>Результат измерения различия между показаниями апекс-локатора и рентгенографии Иногда показания апекс-локатора не соответствуют рентгеновскому изображению. Это не означает неточности апексолокатора или рентгеновского снимка. Фактически, от угла наклона рентгеновского луча кончик корня может отображаться неправильно. Положение кончика корня, по-видимому, отличается от его истинного положения.</p>	
<p>Рентгеновский снимок</p>  <p>Рентгеновская трубка</p>	<p>вернувшее отверстие расположено на коронном конце, в этом случае рентгеновский снимок может фактически достичь вернувшегося отверстия.</p>

8. Техническое обслуживание

Автоклавные компоненты			
			
 <p>Инфекционное</p> <p>Только указанные выше компоненты могут быть подвергнуты автоклавированию.</p>			
Процедура автоклавирования			
			
<p>Чистота: Очистите компоненты мягкой тканью под проточной водой.</p>			
<p>Дезинфекция: Протрите компоненты куском марли, смоченной в этаноле для дезинфекции (этанол 70-80% по объему) и тщательно отожмите.</p>			
<p>Смазка: Перед автоклавированием необходимо подготовить только обратный утол, указанный обратный утол должен быть смазан.</p>		 <p>В не хватает масла</p>	
 <p>Посредством распылительной насадки для масла и контра утол, нажмите на нефть около 10 секунд. Более 3 секунд, пока все черное масло вытечет из головки контра утол.</p>			
<p>Упаковка: Упакуйте компоненты в</p>		<p>Пакеты для стерилизации.</p>	
<p>Стерилизация: Стерилизация паром при температуре 134 °C не менее 4 минут или стерилизация паром при температуре 121 °C не менее 35 минут. Минимальное время высушивания после стерилизации: 10 минут.</p>			

Хранение: Храните компоненты в стерилизационной упаковке в сухой и чистой помещении.

Ограничение по обработке

Продукты были рассчитаны на большое количество циклов стерилизации. Материалы, использованные при производстве, были выбраны соответствующим образом. Однако при каждом повторном приготовлении к использованию термические и химические воздействия приводят к старению продуктов. Максимальное количество стерилизаций для продуктов - 250 раз.








Предупреждение

- Соблюдайте все национальные рекомендации, стандарты и требования по качеству дезинфекции и стерилизации.
- Будьте осторожны, чтобы избежать перекрестного загрязнения при выполнении технического обслуживания. - Каждый из них должен быть подвергнут автоклавному после использования. - Не смазывайте конусы двигателя.

Защита окружающей среды

Прибор не содержит вредных ингредиентов и может быть утилизирован и утилизирован в соответствии с соответствующими местными правилами.

Компоненты для дезинфекции		
<p>Наконечник двигателя</p> 	<p>Бачок</p> 	<p>Адаптер</p> 
<p>Искривленный провод</p> 		
<p>Препарат комментируется ниже, смонтированный в станке для дезинфекции (станок 70 000 по объему) и пульты дистанционного управления.</p>		
<p>⚠️ Осторожно</p> <ul style="list-style-type: none"> - Не используйте ничего, кроме указанного средства для дезинфекции (спрей универсальный 70 до 80 об. %). - Не используйте слишком много хлорной воды, как это происходит в машине и повреждает компоненты внутри. 		

Одним использовать компонент		
<p>Одноразовые Рукава</p> 		
<p>⚠️ Нет</p> <ul style="list-style-type: none"> - Одноразовую одежду для рук необходимо утилизировать и менять после каждого обращения. - В случае необходимости требования возрастают риск заражения. 		

9. Предупреждение об ошибке

Перегрузка Перезапустить двигатель	- Во время обратной обработки перегрузка на экране может появиться предупреждение, означающее, что произошла большая нагрузка, превышающая усилие двигателя. - Нажмите главный выключатель, чтобы перезапустить двигатель.
Низкая мощность Пожалуйста, зарядите	- Мощность очень низкая, зарядите его немедленно

10. Устранение неполадок

При обнаружении неисправности проверьте следующие пункты, прежде чем обратиться к своему дистрибьютору.

Если ни одно из этих действий не применимо или неисправность не устранится даже после того, как были приняты меры, возможно, продукт вышел из строя. Обратитесь к своему дистрибьютору.

Problem	Cause	Solution	Ref. chap
The power is not turned on.	The battery is flat.	Charge the battery.	7.1
	Press the main switch too short time.	Press the main switch more than 0.5 seconds.	5.1
The motor doesn't rotate.	M0 mode is stand-alone apex locator function.	Changing to M1-M9.	6.1
	The contra-angle is clogged	Clean or replace the contra-angle.	/
	Motor is protected by system or broken.	Check the error warning.	9
Motor does not run when the file is inserted in the canal.	The measure wire connecting not properly.	Check the connection.	4.3
	The lip hook not properly hooked in the corner of the patient's mouth.	Check the connection.	7.2 7.3
	The Auto start function is OFF	Turn the auto start Function ON if necessary.	6.2
The motor Can't stop.	The Auto stop function is OFF.	Press main switch to stop it, setting Auto stop function ON if necessary.	6.2
	Произошло короткое замыкание внутрикабельного двигателя или шара наконечника двигателя.	Press "S" button to stop the motor and contact your distributor.	/

	Up to setting torque limit.	Check the torque limit is enough or not.	6.2
Motor spontaneously starts running in reverse.	Apical action setting to Reverse	Change setting if it's not expected.	6.2
	Setting to REV mode.	Change setting if it's not expected.	6.2
Motor does not reverse.	Torque reverse setting might be too high.	Change setting if it's not expected.	6.2
	Apical action setting Stop or OFF.	Change setting if it's not expected.	6.2
Motor speed changes spontaneously	Apical action setting Slow Down.	Change setting if it's not expected.	6.2
Motor alternates between forward and reverse rotation.	Operation mode setting to REC or TAT.	Change setting if it's not expected.	6.2
No sound.	Beep volume set to 0.	Set beep volume to 1, 2 or 3.	6.4
Canal measurement is unstable.	Complex root canal environment.	Check situation of root canals.	7.3


11. Технические характеристики

Производитель	Galix Medical Instrument Co., Ltd.
Модель	Модуль Pro
Размеры	21,5 см x 17,5 см x 9 см (внешние размеры)
Вес	600 г
Материал корпуса	Из нержавеющей стали; конструкция корпуса поступательного инструмента, соответствующая диаметру 2,5 мм, соответствует стандарту ISO 1201-1:2011, part 1
Источник питания	Литий-ионный аккумулятор 1,8 Ач, 3,6 В
Источник питания зарядного устройства	Переменный ток 100-240 В
Частота	50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность	на
Диапазон крутящего момента	0,4 Нм - 5 Нм
Диапазон скоростей	50-2000 об/мин
Класс электрозащиты	Класс II
Применение датчик	+
Условия окружающей среды	Использование в закрытых помещениях Температура окружающей среды 5 °С-35 °С Относительная влажность 30-70% без конденсации при 0 °С. Рабочая высота 2000 м
Условия транспортировки и хранения	максимальная температура окружающей среды -20 °С - +50 °С. Относительная влажность 30-70% без конденсации при -40 °С Атмосферное давление 70 кПа - 106 кПа

12. Таблицы ЭМС

Руководство и декларация производителя - эмитируемые излучения		
<p>Модуль Pro предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Закажите или используйте Модуль Pro только убедиться, что он используется в такой среде. Смотрите также</p>		
<p>требования испытаний на выбросы в электромагнитной среде - руководстве</p>		
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Модуль Pro использует радиочастотную энергию только для своей внутренней работы. Следовательно, его радиочастотные излучения очень низкие и вряд ли вызовут какие-либо помехи в работе соседнего оборудования.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс B	<p>Модуль Pro подходит для использования во всех учреждениях, включая больницы, учреждения и объекты, которые требуют повышенного уровня безопасности или для чувствительных, которые требуют экранов, используемых для бытовых целей.</p>
Излучение гармоник IEC/EN 61000-3-2	Не применимо	
Косвенные ограничения ЭМВ (нормы излучения) IEC 61000-3-3	Не применимо	

Руководство и декларация производителя: защита от электромагнитных помех			
<p>В MotoSonic Pro предусмотрены для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь устройств MotoSonic Pro должны убедиться, что они используются в такой среде.</p>			
Испытание на устойчивость	Уровень	результаты тесту EIS 6000 Электромагнитный	рекомендации по охране окружающей среды
Электромагнитный радиус (EMC) EIS 6100-4-2	выше +4 дБ +4 дБ воздуха	ниже +2,4 дБ +4,8 дБ воздуха	Помы должны быть должным образом защищены или выведены из радиочастотной зоны. Если пользователи используют устройства максимал. то относительная влажность должна быть не менее 30%.
Быстрая подача электроэнергии переменного тока / истощение EIS 6100-4-4	+2 дБ для теста минимал. +1 дБ для минимал./выпада	Напряжено Напряжено	Тест проводим, поскольку EUT не имеет порта питания переменного / постоянного тока и / или источника / соединительного кабеля длиной более 3 метров.
Переизлучение EIS 6100-4-5	— 10 дБ (линей) +1 дБ в зоне 10 дБ (линей) +1 дБ в зоне 2 дБ в зоне	Напряжено Напряжено	Тест не проводим, поскольку EUT не имеет порта питания переменного тока.

Рекомендации и декларация производителя - защита от электромагнитных помех												
<p>В MotoSync Pro предназначены для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Запрещено использовать устройства MotoSync Pro должны убедиться, что они используются в такой среде.</p>												
Имя/тип применяемое изделие	IEC 4001 Mtu test Примечание	Класс Уровень	Электромагнитная среда - рекомендации									
Проводить сФ IEC 61000-4 6 Источники радиочастотной	30мВ от 150кГц до 80 МГц	3B Сильный	<p>Персональные и мобильные оборудование радиочастотной связи не следует использовать. Ближе к какой-либо части устройств MotoSync Pro, включая кабель, больше рекомендуемого радиочастотного расстояния, рассчитанного на основе уравнения, приведенного в частоте передатчика.</p> <p>Рекомендуемое радиочастотное расстояние</p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>$f < 1,2P$</td> <td>\sqrt{f}</td> <td></td> </tr> <tr> <td>$f < 1,2P$</td> <td>\sqrt{f}</td> <td>80 МГц – 800 МГц</td> </tr> <tr> <td>$f < 1,2P$</td> <td>\sqrt{f}</td> <td>800 МГц – 2,5 ГГц</td> </tr> </table> <p>Для P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии с производителями передатчика и L - расстояние радиочастотного радиочастотного расстояния в метрах (м). Направленность полей от стационарных радиочастотных передатчиков, определяемых с помощью электромагнитного обследования участка, - должно быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. *</p> <p>Помехи могут возникать вблизи оборудования, обозначенного следующим символом:</p> 	$f < 1,2P$	\sqrt{f}		$f < 1,2P$	\sqrt{f}	80 МГц – 800 МГц	$f < 1,2P$	\sqrt{f}	800 МГц – 2,5 ГГц
$f < 1,2P$	\sqrt{f}											
$f < 1,2P$	\sqrt{f}	80 МГц – 800 МГц										
$f < 1,2P$	\sqrt{f}	800 МГц – 2,5 ГГц										
IEC 61000-4 3	3Вм от 80МГц до 2,5ГГц	3,5 Вм										
<p>ПРИМЕЧАНИЕ 1: На частотах 80 МГц применяется более высокий частотный диапазон.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 2: Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют расстояние и направление от структуры, области и людей, направленность.</p> <p>Помехи от стационарных передатчиков, включая базовые станции для мобильных телефонов и беспроводных телефонов и наземные мобильные радиостанции, радиотелевизионный канал, радиосвязь AM и FM и телевидение, не может быть определена теоретически с высокой точностью. Для оценки электромагнитной обстановки из за стационарных радиочастотных передатчиков следует рассмотреть возможность электромагнитного обследования участка. Если измеренная направленность поля в месте, в котором MotoSync Pro использование превышает приемный уровень соответствия радиочастотного выделенный, MotoSync Pro следует избегать для проверки нормальной работы. Если наблюдается ненормальная производительность, могут потребоваться дополнительные меры, такие как ориентирование переносимых MotoSync Pro.</p> <p>В В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц направленность поля должна быть менее 3Вм.</p>												

Рекомендуемое расстояние между портами и мобильное оборудование радиочастотной

связи и MotoSync Pro

В MotoSync Pro предусмотрено для использования в электромагнитной среде, в которой контролируется

использование радиочастотных помех. Значение или использовать устройство MotoSync Pro может

помочь определить электромагнитные помехи, поддерживая минимальное расстояние между

портативным мобильным оборудованием радиочастотной связи (портативное) и MotoSync Pro см.

рекомендации ниже, в зависимости от максимальной выходной мощности

оборудования связи.

Положительное минимальное расстояние в зависимости от частоты

выходной мощности передатчика в П

периодичность M	от 150 МГц до 30 МГц		
	$d \geq 1,2P \sqrt{f}$	$d \geq 1,2P \sqrt{f}$	$d \geq 2,1P \sqrt{f}$
0,01	0,12	0,12	0,21
0,1	0,38	0,38	0,71
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,1
100	12	12	23

Для передатчиков, рассчитанных на максимальную выходную мощность, не указавшую выше,

рекомендуемое расстояние рассчитывается в метрах (M) можно оценить, используя уравнение,

применимое к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность

передатчика в ваттах (W) и коэффициент пропорциональный передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: На частотах ВЧ и СВЧ применяется расстояние

расчитанное для более высокой частоты диапазона. ПРИМЕЧАНИЕ 2: Эти рекомендации

могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн

влияют топология и отражение от конструкций, предметов и людей.

13. Заявление

Все права на модификацию продукта принадлежат производителю без дальнейшего ущемления.

Изображения приведены только для справки. Права на окончательную интерпретацию

Компания Guilin Yikeshi Medical Instrument Co., Ltd. принадлежит

На промышленный образ, внутреннюю структуру и т.д. заявлено несколько патентов

XPEDENT Логотип Любая копия или поддельный продукт должны нести юридическую ответственность.

Гарантийный талон

Имя Фамилия		И Д и Д и с т р и б у т о р	
Адрес Подпись			
Почтовый код			
№			
Модель			
№сер. назначенный дистрибутору			
№сер. используемый клиентом			
Дата покупки/выдачи сертификата			
Дата	Запись о техническом обслуживании		Ремонтные

Компания Guin Yibashi Medical Instrument Co., Ltd.
 ООО «Информационный инструментальный центр Украины»
 Киевская область, Чкаловский район, с/пос. Целик
 район, Украина, 54104, Крп
 Почтовый ящик: 54104 Крп, 0888
 0711 585522 Факс: 0888 0773
 585522 Электронная почта: sales@guinbyashi.com
 Web сайт: www.guindist.net/ua

Дистрибутор

Печать

Гарантийный талон

Имя Фамилия		И В о з в р а т е П р о м о д о л о ж е	
Адрес подпись			
Почтовый код			
№			
Модель			
№сер. назначенный дистрибутору			
№сер. используемый клиентом			
Дата покупки/выдачи сертификата			
Дата	Запись о техническом обслуживании		Ремонтные

Компания Guin Yibashi Medical Instrument Co., Ltd.
 ООО «Информационный инструментальный центр Украины»
 Киевская область, Чкаловский район, с/пос. Целик
 район, Украина, 54104, Крп
 Почтовый ящик: 54104 Крп, 0888
 0711 585522 Факс: 0888 0773
 585522 Электронная почта: sales@guinbyashi.com
 Web сайт: www.guindist.net/ua

Дистрибутор

Печать

Гарантийная инструкция

I Срок действия

Основание, наконецик, адаптер питания имеют двухлетний гарантийный срок с даты покупки.

На contra-angle действует один год гарантийного срока

На другие запасные части предоставляется шестимесячная гарантия.

II гарантийный период

В течение гарантийного срока действия мы несем ответственность за любые неполадки, вызванные проблемами с качеством или технологией и структурой продукции.

III Нижелерчисленное не

распространяется на нашу гарантию 1. Повреждение,

вызванное несоблюдением инструкции по эксплуатации или отсутствием необходимых условий.

2. Ущерб, вызванный неподходящей эксплуатацией или демонтажем без разрешения.

3. Повреждение изделия, вызванное неожиданным падением или ударом пользователя о изделие.

4. Повреждение, вызванное нецелесообразной транспортировкой или сохранением.

5. Отсутствует печать дистрибьютора или гарантийный талон не заполнен полностью.

Гарантийная инструкция

I Срок действия

На основание, наконецик, адаптер питания предоставляется двухлетний гарантийный срок с даты покупки.

На contra-angle предоставляется гарантия на один год со сроком действия

На другие запасные части предоставляется гарантия на шесть месяцев со сроком действия.

II гарантийный период

В течение срока действия гарантии мы несем ответственность за любые неполадки, вызванные проблемами с качеством или технологией изготовления и структурой продукции.

III Нижелерчисленное не подпадает под

действие нашей гарантии 1. Повреждение,

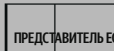
вызванное несоблюдением инструкции по эксплуатации или отсутствием необходимых условий.

2. Ущерб, вызванный неподходящей эксплуатацией или демонтажем без разрешения.

3. Повреждение изделия, вызванное неожиданным падением или ударом пользователя о изделие.

4. Повреждение, вызванное нецелесообразной транспортировкой или сохранением.

5. Отсутствует печать дистрибьютора или гарантийный талон не заполнен полностью.



Xpedit Austria GmbH

Miltenian Park 9 6890
Lustenau, Austria jens.bauer@xpedit.com



Guilin Yikeshi Medical Instrument Co., Ltd.
D-8, Информационный индустриальный парк Национальной зоны высоких
Технологий Фуйяньшань Индустриальной Цзоун, Гуайчжоу, Гуанси, 541004, КНР

Факс: 0086 0773 5805222 Эл. почта: sales@xpedit.com

Веб-сайт: www.xpedit-ru.com

MDP V1.0.20160707